

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 novembre 2021

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord de coopération du 15 décembre 2020 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

SOMMAIRE

Pages

Résumé.....	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet.....	10
Avis du Conseil d'État.....	11
Projet de loi.....	17
Tableau de concordance.....	19
Accord de coopération.....	21

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1^{ER}, 2^O, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013, L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 november 2021

WETSONTWERP

houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 15 december 2020 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

INHOUD

Blz.

Samenvatting.....	3
Memorie van toelichting.....	4
Voorontwerp.....	10
Advies van de Raad van State.....	11
Wetsontwerp.....	17
Concordantietabel.....	19
Samenwerkingsakkoord.....	21

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 2^O, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013 WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

05254

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 novembre 2021.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 19 novembre 2021.

De regering heeft dit wetsontwerp op 4 november 2021 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 19 november 2021 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

RÉSUMÉ

La présente loi règle l'assentiment de l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

SAMENVATTING

Deze wet regelt de instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Trois types de modifications sont nécessaires à l'accord de coopération du 2 septembre 2013:

a) Modifications en raison du Règlement (UE) 2017/2392 du 13 décembre 2017

Le Règlement (UE) 2017/2392 du 13 décembre 2017 modifiant la directive 2003/87/CE en vue de maintenir l'actuelle restriction du champ d'application pour les activités aériennes et de préparer la mise en œuvre d'un mécanisme de marché mondial à partir de 2021, a été publié au Journal officiel de l'Union européenne, le 29 décembre 2017.

Le Règlement (UE) 421/2014 du 16 avril 2014 limitait déjà, pour les années 2013-2016, le champ d'application du SEQE-UE pour l'aviation, aux vols à l'intérieur de l'EEE, ce qui a donné lieu à une adaptation de l'accord de coopération du 2 septembre 2013 par l'accord de coopération du 16 octobre 2015.

Le Règlement (UE) 2017/2392 maintient le champ d'application restreint du SEQE-UE aux vols à l'intérieur de l'EEE, pour les années 2017-2023, et modifie donc également les obligations de déclaration et de restitution pour les exploitants d'aéronefs pour cette même période.

Puisque l'accord de coopération aviation du 2 septembre 2013, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015, fixe les obligations de déclaration et de restitution pour les exploitants d'aéronefs pour les années 2017-2023 sur la base du champ d'application original (tous les vols vers/à partir du EEE) pour les années 2013-2016, il est en contradiction avec le nouveau Règlement (UE) 2017/2392.

b) Modifications en raison de la directive (UE) 2018/410 du 14 mars 2018

La Directive (UE) 2018/410 modifiant la directive 2003/87/CE afin de renforcer le rapport coût-efficacité des réductions d'émissions et de favoriser les investissements à faible intensité de carbone, supprime les paragraphes 8 et 9 de l'article 11*bis* (utilisation des CERs et ERUs) mais ceux-ci restent en vigueur pour les années civiles de la période jusque 2020. L'article 13 (validité des quotas) est remplacé.

Ces articles de la directive doivent être transposés dans la législation nationale et entraînent une modification de

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De drie volgende types van wijzigingen aan het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 zijn noodzakelijk:

a) Wijzigingen ten gevolge van Verordening (EU) 2017/2392 van 13 december 2017

Verordening (EU) 2017/2392 van 13 december 2017 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG om de huidige beperkingen van het toepassingsgebied voor luchtvaartactiviteiten voort te zetten en de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel vanaf 2021 voor te bereiden, werd op 29 december 2017 gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Het toepassingsgebied van het EU ETS Luchtvaart was reeds beperkt tot intra-EER vluchten voor de jaren 2013-2016 d.m.v. verordening (EU) 421/2014 van 16 april 2014. Dit gaf aanleiding tot een aanpassing van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013, d.m.v. het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015.

Verordening (EU) 2017/2392 houdt een verderzetting in van dit beperkte toepassingsgebied voor de jaren 2017-2023, en wijzigt dus ook de rapportering- en inleververplichtingen voor vliegtuigexploitanten voor deze jaren.

Doordat het samenwerkingsakkoord luchtvaart van 2 september 2013, gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015, de rapportering- en inleververplichtingen voor vliegtuigexploitanten voor de jaren 2017-2023 vastlegt op basis van het oorspronkelijke toepassingsgebied (alle vluchten van/naar de EER), is het in strijd met de nieuwe verordening (EU) 2017/2392.

b) Wijzigingen ten gevolg van richtlijn (EU) 2018/410 van 14 maart 2018

De Richtlijn (EU) 2018/410 van 14 maart 2018 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG ter bevordering van kosteneffectieve emissiereducties en koolstofarme investeringen schrapt de leden 8 en 9 van artikel 11*bis* (gebruik van CERs en ERUs) maar deze blijven van kracht voor de kalenderjaren van de periode tot en met 2020. Artikel 13 (geldigheid van emissierechten) wordt vervangen.

Deze artikelen van de richtlijn dienen omgezet te worden in nationale wetgeving en geven dus aanleiding

l'accord de coopération du 2 septembre 2013, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015.

c) Modifications en raison du CORSIA et le règlement délégué (UE) 2019/1603 de la Commission du 18 juillet 2019

En octobre 2016, la 39^{ième} session de l'Assemblée générale de l'OACI a approuvé la Résolution A39-3 introduisant un régime mondial de mesures basées sur le marché (*Global Market Based Measure*, GMBM) à partir de 2021.

La mesure vise à réguler les émissions en provenance de l'aviation internationale par le biais d'un règlement compensatoire baptisé le *Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation* (CORSIA), suivant lequel les dépassements par le secteur de l'aviation internationale des taux d'émission de CO₂ au-delà du niveau de 2020 doivent être compensés. Les compagnies aériennes doivent à cette fin acheter et restituer des "unités d'émission" générées par des projets dans d'autres secteurs. Les obligations de compensation prennent effet à partir de l'année d'émission 2021, la première date limite de restitution n'ayant été prévue qu'en 2024 (cycle de restitution triennal). Les obligations de surveillance et de déclaration, quant à elles, prennent cours à partir de 2019 (les émissions de 2019-2020 servant de base).

Les règles techniques détaillées des dispositions CORSIA (en matière de surveillance, déclaration, vérification, critères pour les unités d'émission, registres, obligations à observer par les États) sont fixées dans les "*Standards and Recommended Practices*" (SARP) (normes et pratiques recommandées). Le 27 juin 2018, le Conseil de l'OACI a adopté ces SARP en tant que nouveau volume IV de l'Annexe 16 de la Convention relative à l'aviation civile internationale, intitulé "*Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation*" (programme de compensation et de réduction de carbone pour l'aviation internationale). Les SARP dans le cadre de CORSIA ont été adoptés le 22 octobre 2018 par les États membres de l'OACI et s'appliquent à partir du 1^{er} janvier 2019.

La mise en œuvre des dispositions CORSIA dans les États membres européens sera intégrée dans la réglementation européenne.

Dans un premier temps, les règles régissant le suivi, le rapportage et la vérification des émissions CO₂ par les compagnies aériennes relevant du champ d'application de CORSIA seront fixées. L'article 28^{quater} de la directive 2003/87/CE, modifiée en dernier lieu par

tot wijziging van het samenwerkingsakkoord luchtvaart van 2 september 2013, gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015.

c) Wijzigingen ten gevolg van CORSIA en gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 van 18 juli 2019

In oktober 2016 keurde de 39ste Algemene Vergadering van de ICAO Resolutie A39-3 goed waarbij vanaf 2021 een wereldwijde marktgebaseerde maatregel (*Global Market Based Measure*, GMBM) wordt ingevoerd.

Het doel is de emissies van de internationale luchtvaart te reguleren via een compensatieregeling: *Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation* (CORSIA). Dit houdt in dat, bij overschrijding van CO₂ emissies door de internationale luchtvaartsector boven het niveau van 2020, dit surplus gecompenseerd wordt. Luchtvaartmaatschappijen moeten hiertoe "emissie-eenheden" aankopen en inleveren, die gegenereerd worden door projecten in andere sectoren. De offset verplichtingen gelden vanaf het emissiejaar 2021, waarbij de eerste inleveringsdeadline pas in 2024 ligt (3-jaarlijkse inlevercyclus). De monitoring- en rapporteringverplichtingen starten reeds vanaf 2019 (2019-2020 emissies gelden als baseline).

De gedetailleerde technische regels van de CORSIA-bepalingen (inzake monitoring, rapportering, verificatie, criteria voor emissie-eenheden, registers, verplichtingen door Staten) zijn vastgelegd in zogenaamde "*Standards and Recommended Practices*" (SARPs). Deze SARPs werden op 27 juni 2018 aangenomen door de ICAO Council als het nieuwe volume IV van Bijlage 16 van het verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart: "*Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation*". De SARPs m.b.t. CORSIA werden op 22 oktober 2018 aangenomen door de ICAO-lidstaten en zijn van toepassing vanaf 1 januari 2019.

De uitvoering van de CORSIA-bepalingen in de Europese lidstaten wordt opgenomen in Europese regelgeving.

In eerste instantie worden de regels vastgelegd voor de monitoring, rapportering en verificatie van CO₂-emissies door luchtvaartmaatschappijen die onder het toepassingsgebied van CORSIA vallen. Artikel 28^{quater} van richtlijn 2003/87/EG, laatst gewijzigd bij Verordening

le Règlement 2017/2392 du 13 décembre 2017, prévoit que la Commission fixe, au moyen d'actes délégués, les modalités de la surveillance, de la déclaration et de la vérification appropriées des émissions aux fins de la mise en œuvre de CORSIA. A cet effet, la Commission a adopté, le 18 juillet 2019, le règlement délégué (UE) 2019/1603 complétant la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les mesures adoptées par l'Organisation de l'aviation civile internationale relatives à la surveillance, à la déclaration et à la vérification des émissions de l'aviation aux fins de l'application d'un mécanisme de marché mondial, publié au Journal officiel européen le 30 septembre 2019.

Dans un deuxième temps, le volet "aviation" de la directive EU ETS sera revu en vue de la mise en œuvre des dispositions CORSIA au sein de l'Union européenne. L'article 28^{ter} de la directive 2003/87/CE, modifiée en dernier lieu par le Règlement 2017/2392 du 13 décembre 2017 stipule dans ce contexte: "Dans les douze mois suivant l'adoption par l'OACI des instruments pertinents et avant que le mécanisme de marché mondial ne devienne opérationnel, la Commission présente un rapport au Parlement européen et au Conseil dans lequel elle examine les moyens de mettre ces instruments en œuvre dans le droit de l'Union par le biais d'une révision de la présente directive. [...] La Commission accompagne le rapport [...], s'il y a lieu, d'une proposition adressée au Parlement européen et au Conseil [...]."

En ce qui concerne la mise en œuvre de CORSIA en Belgique, il est nécessaire de clarifier à travers un accord de coopération quelles entités belges sont responsables du suivi administratif des compagnies aériennes qui sont attribuées à la Belgique, et de l'approbation des plans de surveillance de CORSIA et – rapports d'émissions, afin que la Belgique puisse remplir ses obligations en vertu de l'OACI et des réglementations européennes.

Dans l'article 2, les définitions suivantes sont insérées;

— "CORSIA": la description est insérée.

— "règlement délégué (UE) 2019/1603": la description est insérée.

— "exploitant d'aéronefs CORSIA" définit les compagnies aériennes qui ont des obligations sous CORSIA et qui sont administrées par la Belgique, en tenant compte de l'article 5 du règlement délégué 2019/1603 et du point 1.2.4 du CORSIA SARP. Le champ d'application de CORSIA étant distinct du champ d'application du SEQUEU et l'allocation d'exploitants d'aéronefs CORSIA aux

2017/2392 van 13 december 2017, stelt dat de Commissie bepalingen vastlegt voor de passende monitoring, rapportage en verificatie van de emissies met het oog op de tenuitvoerlegging van CORSIA door middel van gedelegeerde handelingen. Hiertoe heeft de Commissie op 18 juli 2019 de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 tot aanvulling van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende maatregelen door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie inzake de monitoring, rapportering en verificatie van luchtvaartemissies voor de toepassing van de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel aangenomen. De gedelegeerde verordening werd op 30 september 2019 gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie.

In tweede instantie zal het luik "luchtvaart" in de EU ETS- richtlijn worden herzien met het oog op uitvoering van de CORSIA-bepalingen binnen de Europese Unie. Artikel 28^{ter} van richtlijn 2003/87/EG, laatst gewijzigd bij Verordening 2017/2392 van 13 december 2017, stelt hiertoe: "Binnen twaalf maanden na de goedkeuring door de ICAO van de relevante instrumenten, en voordat de wereldwijde marktgebaseerde maatregel ingaat, dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in waarin zij onderzoekt hoe die uit te voeren instrumenten door middel van een herziening van deze richtlijn in het Unierecht kunnen worden opgenomen. [...] De Commissie doet het [...] verslag zo nodig vergezeld gaan van een voorstel aan het Europees Parlement en aan de Raad [...]."

Voor wat betreft de uitvoering van CORSIA in België dient er door middel van een samenwerkingsakkoord duidelijkheid gecreëerd te worden over welke Belgische entiteiten verantwoordelijk zijn voor de administratieve opvolging van de luchtvaartmaatschappijen die aan België worden toegewezen, en voor de goedkeuring van de CORSIA-monitoringplannen en -emissieverslagen, zodat België aan haar verplichtingen uit hoofde van ICAO en de Europese regelgeving kan voldoen.

In artikel 2 worden de volgende definities ingevoegd:

— "CORSIA", wordt beschreven;

— "gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603", wordt beschreven;

— "CORSIA-vliegtuigexploitant" definieert welke luchtvaartmaatschappijen verplichtingen onder CORSIA hebben én geadmistreerd worden door België, rekening houdend met artikel 5 van de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 en punt 1.2.4 van de CORSIA SARPs. Het toepassingsgebied van CORSIA verschilt van het EU ETS toepassingsgebied en de toewijzing

États étant différente de celle dans le cadre du SEQUE-UE, tout “exploitant d’aéronefs” SEQUE-UE, tel que défini à l’article 2, 9°, n’est pas nécessairement un “exploitant d’aéronef CORSIA” et vice versa;

Les articles 12 et 13 introduisent un nouveau chapitre intitulé “Mise en œuvre de CORSIA”, constitué de trois articles.

— L’article 20/2 définit l’autorité compétente et, le cas échéant, le gestionnaire d’aérodrome, pour chaque exploitant d’aéronefs CORSIA. Selon la règle de base du § 1^{er}, un exploitant d’aéronefs CORSIA relevant également du champ d’application du SEQUE-UE a la même autorité compétente et le même gestionnaire d’aérodrome pour la mise en œuvre de CORSIA que pour la mise en œuvre du SEQUE-UE. Ainsi, les flux de dossiers et les charges administratives dans le chef des compagnies aériennes comme dans celui des autorités compétentes peuvent être réduits au minimum.

Au § 2, une règle supplémentaire est introduite pour le cas exceptionnel où un exploitant d’aéronefs CORSIA n’est pas couvert par le SEQUE-UE et donc n’est pas un exploitant d’aéronefs au sens de l’article 2, 9°. Cela est possible, par exemple, si une compagnie aérienne avec une licence d’exploitation belge ou – dans le cas d’un opérateur non commercial – ayant son siège en Belgique, émet plus de 10 000 tonnes de CO₂ dans le monde, mais effectue peu de vols à destination / en provenance de l’UE. Conformément au § 2, l’autorité compétente est définie pour ces cas comme la région sur le territoire de laquelle le siège social de la personne morale de l’exploitant d’aéronefs CORSIA est établi. Si le siège social de la personne juridique de l’exploitant d’aéronefs-CORSIA n’est pas fixé sur le territoire de la Région flamande ou de la Région wallonne, l’autorité compétente de l’exploitant d’aéronefs-CORSIA est déterminée par la Commission nationale Climat, après consultation de l’exploitant d’aéronefs CORSIA: si la Région flamande, si la Région wallonne. i Ce dernier cas est théoriquement possible si un exploitant d’aéronefs CORSIA, qui ne relevant pas du champ d’application du SEQUE-UE, a son siège statutaire dans la Région de Bruxelles-Capitale ou à l’étranger (un titulaire belge d’un AOC peut en principe avoir son siège hors de Belgique). La charge administrative, qui serait associée à l’administration d’un cas aussi exceptionnel par la Région de Bruxelles-Capitale, ne serait pas proportionnelle. La Région de Bruxelles-Capitale n’étant pas une autorité compétente dans le contexte du SEQUE-UE dans le secteur de l’aviation, elle n’a donc pas un cadre opérationnel à cet effet. Un critère basé sur les émissions ou le nombre de vols, utilisé pour déterminer l’autorité compétente et le gestionnaire d’aéroport des “exploitants d’aéronefs”,

van CORSIA-vliegtuigexploitanten aan Staten gebeurt op een verschillende manier dan in het kader van het EU ETS; waardoor niet elke EU ETS-“vliegtuigexploitant”, zoals gedefinieerd in artikel 2, 9° ook een “CORSIA vliegtuigexploitant” is en omgekeerd;

Artikelen 12 en 13 voegen een nieuw hoofdstuk “Tenuitvoerlegging van CORSIA” in, bestaande uit drie artikelen.

— Artikel 20/2 bepaalt voor elke CORSIA-vliegtuigexploitant de bevoegde autoriteit en, in voorkomend geval, de luchthavenbeheerder. De basisregel in § 1 stelt dat een CORSIA-vliegtuigexploitant, die tevens onder het EU ETS toepassingsgebied valt, voor de uitvoering van CORSIA, dezelfde bevoegde autoriteit en luchthavenbeheerder heeft als voor de uitvoering van het EU ETS. Op deze manier kunnen de dossierstromen en administratieve lasten, voor zowel luchtvaartmaatschappijen als bevoegde autoriteiten, tot een minimum worden beperkt.

In § 2 wordt een extra regel ingevoerd voor het uitzonderlijke geval waarbij een CORSIA-vliegtuigexploitant niet onder het EU ETS valt, en dus geen vliegtuigexploitant is als vermeld in artikel 2, 9°. Dit is bijvoorbeeld mogelijk wanneer een luchtvaartmaatschappij met een Belgische exploitatievergunning of – in het geval van een niet-commerciële operator – met een maatschappelijke zetel in België, wereldwijd meer dan 10 000 ton CO₂ uitstoot, maar weinig vluchten heeft van/naar de EU. Overeenkomstig § 2 wordt voor deze gevallen de bevoegde autoriteit bepaald als het gewest op wiens grondgebied de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon van de CORSIA-vliegtuigexploitant gevestigd is. Indien de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon van de CORSIA-vliegtuigexploitant niet gevestigd is op het grondgebied van het Vlaamse of Waalse Gewest, wordt de bevoegde autoriteit van de CORSIA-vliegtuigexploitant bepaald door de Nationale Klimaatcommissie, na overleg met de CORSIA-vliegtuigexploitant: hetzij het Vlaamse Gewest, hetzij het Waalse Gewest. Dit laatste geval is in theorie mogelijk wanneer een CORSIA vliegtuigexploitant, die niet onder het EU ETS toepassingsgebied valt, de maatschappelijke zetel heeft in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of in het buitenland (Een Belgische AOC houder kan in principe zijn maatschappelijke zetel buiten België hebben). De administratieve lasten, die gepaard zouden gaan met het administreren van een dergelijk uitzonderlijk geval door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zouden niet proportioneel zijn, vermits het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen bevoegde autoriteit is in het kader van het EU ETS luchtvaart en hiervoor dus geen operationeel kader heeft. Een criterium op basis van emissies of aantal vluchten, zoals gebruikt voor het bepalen van de bevoegde autoriteit en luchthavenbeheerder van

s'est avéré impossible, car Eurocontrol ne dispose pas de toutes les données pour le champ d'application de CORSIA. Le critère basé sur le siège social est conforme au critère figurant au point 1.2.4 des SARP CORSIA.

Paragraphe 3: Par analogie avec l'approche conforme à l'article 4, § 1^{er}, utilisée pour le SEQUE-UE Aviation, la CNC charge l'administrateur du registre de publier la liste d'exploitants d'aéronefs CORSIA. L'inclusion d'une date limite n'était pas possible car le calendrier dépend de la décision de la Commission européenne de publier chaque année une sorte de liste européenne des exploitants d'aéronefs CORSIA, qui pourra ensuite servir de base à l'établissement de la liste belge.

— L'article 20/3 stipule que la liste OACI des exploitants d'aéronefs CORSIA et la liste OACI des organismes de vérification accrédités pour CORSIA par la Belgique, à soumettre chaque année à l'OACI conformément aux SARP de CORSIA, sont préparées par le groupe de travail sur l'aviation de la Commission nationale sur le climat, sont approuvées par la Commission nationale sur le climat et sont soumises à l'OACI au plus tard le 30 novembre de chaque année par la Direction générale de l'aviation du SPF Mobilité et transports qui, en tant que "point de contact national CORSIA", est chargée des communications entre l'OACI et la Belgique concernant la mise en œuvre de CORSIA. La liste OACI des exploitants d'aéronefs CORSIA soumise à l'OACI conformément au présent article suit le modèle imposé par les SARP CORSIA et ne mentionne pas les gestionnaires d'aéroports ni les autorités compétentes, contrairement à la liste figurant à l'article 20/2 § 3. De plus, conformément aux instructions de l'OACI, cette liste est établie exclusivement selon les critères du point 1.2.4 des SARP CORSIA, sans appliquer l'article 5 du règlement délégué (UE) 2019/1603.

— L'article 20/4 stipule dans le premier, deuxième et cinquième paragraphe que dans le cadre de CORSIA les mêmes procédures que dans le cadre du SEQUE-UE s'appliquent pour la soumission et l'approbation des plans de surveillance et rapports d'émission.

Le troisième paragraphe stipule que les autorités compétentes sont responsables du calcul des obligations de compensation carbone des exploitants d'aéronefs CORSIA, conformément aux règles énoncées dans les SARP de CORSIA. Conformément aux SARP CORSIA, les États doivent effectuer ce calcul tous les ans en novembre à partir de 2022. En 2022, l'accord de coopération aviation n'aura pas encore été ajusté à la suite de la révision en profondeur de la directive

"vliegtuigexploitanten", bleek niet mogelijk, aangezien Eurocontrol niet beschikt over alle data voor het CORSIA toepassingsgebied. Het criterium o.b.v. maatschappelijke zetel is in lijn met het criterium opgenomen in punt 1.2.4 van de CORSIA SARPs.

Paragraaf 3: Naar analogie met de aanpak voor EU ETS luchtvaart overeenkomstig artikel 4 § 1, geeft de NKC de opdracht aan de registeradministrateur om de lijst van CORSIA-vliegtuigexploitanten, met vermelding van bevoegde autoriteit, te publiceren. Het opnemen van een deadline was niet mogelijk omdat de timing afhankelijk is van de nog te nemen beslissing door de Europese Commissie of er jaarlijks een soort van Europese lijst van CORSIA vliegtuigexploitanten zal worden gepubliceerd, die dan als basis kan dienen voor het opmaken van de Belgische lijst.

— Artikel 20/3 bepaalt dat de ICAO lijst van CORSIA-vliegtuigexploitanten en de ICAO lijst van verificatie-instellingen geaccrediteerd voor CORSIA door België, die overeenkomstig de CORSIA SARPs, jaarlijks moeten worden ingediend bij ICAO, worden voorbereid door de werkgroep Luchtvaart van de Nationale Klimaatcommissie, worden goedgekeurd door de Nationale Klimaatcommissie en uiterlijk 30 november van elk jaar worden ingediend bij ICAO door het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de FOD Mobiliteit en Vervoer dat, als "CORSIA nationaal contactpunt", instaat voor de communicatie tussen ICAO en België voor wat betreft de uitvoering van CORSIA. De ICAO lijst van CORSIA-vliegtuigexploitanten die overeenkomstig dit artikel wordt ingediend bij ICAO volgt het sjabloon dat opgelegd wordt door de CORSIA SARPs en vermeld in tegenstelling tot de lijst vermeld in artikel 20/2 § 3 niet de luchthavenbeheerders en bevoegde autoriteiten. Bovendien wordt deze lijst – conform ICAO -instructies – uitsluitend opgesteld volgens de criteria uit punt 1.2.4 van de CORSIA SARPs, zonder artikel 5 van de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 hierop toe te passen.

— Art. 20/4 bepaalt in de eerste, tweede en vijfde paragraaf dat voor het indienen en goedkeuren van de monitoringplannen en emissieverslagen in het kader van CORSIA dezelfde procedures gelden als in het kader van het EU ETS.

De derde paragraaf bepaalt dat de bevoegde autoriteiten instaan voor het berekenen van de verplichtingen inzake koolstofcompensatie van de CORSIA-vliegtuigexploitanten, conform de regels opgenomen in de CORSIA SARPs. Overeenkomstig de CORSIA SARPs moeten Staten deze berekening jaarlijks uitvoeren in november vanaf 2022. In 2022 zal het samenwerkingsakkoord luchtvaart nog niet zijn aangepast ten gevolge van de grondige herziening van de EU ETS luchtvaart

relative au SEQUE de l'UE, à la suite de CORSIA, ce qui rend nécessaire l'intégration de cette disposition. La compensation elle-même aura lieu pour la première fois en 2024. Il n'y a donc rien à inclure, la révision de la directive SEQUE-UE peut être attendue.

Le quatrième paragraphe stipule que la Commission Nationale Climat transmet les données d'émissions pertinentes et approuvées par les autorités compétentes à la Direction générale de l'aviation du Service public fédéral Mobilité et Transports, qui les transmet à l'OACI et à la Commission européenne. Cela est conforme à l'article 7 du règlement délégué (UE) 2019/1603.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Les articles du projet de loi visent à porter assentiment à l'accord de coopération du 15 décembre 2020 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

L'article 1^{er} indique que la présente loi relève de des matières visées à l'article 74 de la Constitution.

L'article 2 indique qu'il est donné assentiment à l'accord de coopération.

Le premier ministre,

Alexander DE CROO

Le ministre de la Mobilité,

Georges GILKINET

*La ministre du Climat, de l'Environnement,
du Développement durable et du Green Deal*

Zakia KHATTABI

richtlijn n.a.v. CORSIA, waardoor het nodig is deze bepaling nu reeds op te nemen. De offsetting zelf gebeurt voor een eerste maal in 2024. Hiervoor hoeft dus nog niets opgenomen te worden en kan de herziening van de ETS luchtvaart richtlijn afgewacht worden.

De vierde paragraaf bepaalt dat de Nationale Klimaatcommissie de relevante en goedgekeurde emissiedata door de bevoegde autoriteiten overmaakt aan het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, die deze indient bij ICAO en de Europese Commissie. Dit is in overeenstemming met artikel 7 van de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

De artikelen van het wetsontwerp heeft als doel in te stemmen met het samenwerkingsakkoord van 15 december 2020 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap.

Artikel 1 geeft aan dat deze wet een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet regelt.

Artikel 2 geeft aan dat instemming word betuigd met het samenwerkingsakkoord.

De eerste minister,

Alexander DE CROO

De minister van Mobiliteit,

Georges GILKINET

*De minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame
Ontwikkeling en Green Deal,*

Zakia KHATTABI

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 15 décembre 2020 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution

Art. 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 15 december 2020 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet

Art. 2

Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 68.691/VR VAN 26 FEBRUARI 2021

Le 18 janvier 2021, le Conseil d'État, section législation, a été invité par la ministre du Climat, de l'Environnement, du Développement durable et du Green Deal à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (*), sur un avant-projet de loi «portant assentiment à l'Accord de coopération du 15 décembre 2020 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre».

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 23 février 2021. Les chambres réunies étaient composées de Martine Baguet, président de chambre, Chantal Bamps, Luc Cambier, Bert Thys, Bernard Blero et Wouter Pas, conseillers d'État, et Wim Geurts, greffier et Charles-Henri Van Hove, greffier assumé.

Les rapports ont été présentés par Benoît Jadot et Kristine Bams, premiers auditeurs chefs de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Chantal Bamps, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 février 2021.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois "sur le Conseil d'État", coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 68.691/VR VAN 26 FEBRUARI 2021

Op 18 januari 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame Ontwikkeling en Green Deal verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen,(*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 15 december 2020 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap".

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 23 februari 2021. De verenigde kamers waren samengesteld uit Martine Baguet, kamervoorzitter, Chantal Bamps, Luc Cambier, Bert Thys, Bernard Blero en Wouter Pas, staatsraden, en Wim Geurts, griffier en Charles-Henri Van Hove, toegevoegd griffier.

Het verslage is uitgebracht door Benoît Jadot en Kristine Bams, eerste auditeurs-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Chantal Bamps, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 februari 2021.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,¹ alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis..

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de donner l'assentiment parlementaire à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale «relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre».

L'objectif de l'accord de coopération consiste à adapter l'accord de coopération du 2 septembre 2013 en fonction, respectivement, du règlement (UE) 2017/2392 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2017 «modifiant la directive 2003/87/CE en vue de maintenir l'actuelle restriction du champ d'application pour les activités aériennes et de préparer la mise en œuvre d'un mécanisme de marché mondial à partir de 2021», de la directive (UE) 2018/410 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2018 «modifiant la directive 2003/87/CE afin de renforcer le rapport coût-efficacité des réductions d'émissions et de favoriser les investissements à faible intensité de carbone, et la décision (UE) 2015/1814», de la régulation des émissions de l'aviation internationale par la voie du mécanisme de compensation CORSIA² et du règlement délégué (UE) 2019/1603 de la Commission du 18 juillet 2019 «complétant la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les mesures adoptées par l'Organisation de l'aviation civile internationale relatives à la surveillance, à la déclaration et à la vérification des émissions de l'aviation aux fins de l'application d'un mécanisme de marché mondial».

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

3. La table de concordance fournie par le délégué de la Région flamande, qui indique le lien entre les dispositions en projet et les dispositions européennes correspondantes auxquelles il est donné exécution ou qui sont transposées, doit être jointe au projet qui sera déposé au parlement.

² Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het verlenen van parlementaire instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest "betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap".

De doelstelling van het samenwerkingsakkoord bestaat erin het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 aan te passen in functie van respectievelijk de Verordening (EU) 2017/2392 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2017 "tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG om de huidige beperkingen van het toepassingsgebied voor luchtvaartactiviteiten voort te zetten en de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel vanaf 2021 voor te bereiden", de richtlijn (EU) 2018/410 van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2018 "tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG ter bevordering van kosteneffectieve emissiereducties en koolstofarme investeringen en van Besluit (EU) 2015/1814", de regulering van de emissies van de internationale luchtvaart via het compensatiemechanisme CORSIA² en de Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/1603 van de Commissie van 18 juli 2019 "tot aanvulling van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie aangenomen maatregelen voor de monitoring, rapportage en verificatie van luchtvaartemissies ter uitvoering van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel".

VOORAFGAANDE OPMERKING

3. De door de gemachtigde van het Vlaamse Gewest aangeleverde concordantietabel, waarin het verband wordt weergegeven tussen de ontworpen bepalingen en de daarmee overeenstemmende Europese bepalingen waaraan uitvoering wordt gegeven of die worden omgezet, dient aan het bij het parlement in te dienen ontwerp te worden toegevoegd.

² Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation.

EXAMEN DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

Observation générale

4. En vue de respecter des obligations résultant du droit européen, plusieurs dispositions de l'accord de coopération auquel il est envisagé de porter assentiment – notamment l'article 8, 2°, l'article 9 et l'article 11, 10° – imposent ou ont pour effet d'imposer des obligations ou l'accomplissement d'actes déterminés à des moments qui, pour certains d'entre eux, sont déjà passés aujourd'hui ou le seront lorsque les divers législateurs concernés auront donné leur assentiment à l'accord.

En ce qui concerne ces dispositions, l'accord est donc appelé à produire ses effets rétroactivement.

Une telle rétroactivité ne peut se concevoir que si, en pratique, les dispositions concernées de l'accord ont ou auront déjà été appliquées aux moments indiqués.

Il appartiendra aux auteurs de l'accord de s'assurer que tel est bien le cas en l'espèce.

L'accord sera réexaminé et, le cas échéant, revu pour tenir compte de cette observation.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

5.1. L'article 2, 3°, de l'accord de coopération remplace, à l'article 2, 7°, de l'accord de coopération du 2 septembre 2013, la définition du terme "registre" et vise dans ce cadre l'article 10 du règlement (UE) 525/2013³.

L'article 2, 5°, de l'accord de coopération ajoute un point 22° à l'article 2 de l'accord de coopération du 2 septembre 2013, qui donne une définition du "règlement (UE) 525/2013".

À la question de savoir si la référence à l'article 10 du règlement (UE) 525/2013 et une définition de ce règlement sont encore actuels, ce règlement ayant été abrogé par le règlement (UE) 2018/1999⁴, le délégué a répondu en ces termes:

³ Règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 «relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la décision n° 280/2004/CE».

⁴ Règlement (UE) 2018/1999 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 «sur la gouvernance de l'union de l'énergie et de l'action pour le climat, modifiant les règlements (CE) n° 663/2009 et (CE) n° 715/2009 du Parlement européen et du Conseil, les directives 94/22/CE, 98/70/CE, 2009/31/CE, 2009/73/CE, 2010/31/UE, 2012/27/UE et 2013/30/UE du Parlement européen et du Conseil, les directives 2009/119/CE et (UE) 2015/652 du Conseil et abrogeant le règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil».

ONDERZOEK VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Algemene opmerking

4. Met het oog op het nakomen van verplichtingen die uit het Europese recht voortvloeien, schrijven verscheidene bepalingen van het samenwerkingsakkoord waaraan instemming verleend wordt – met name bij artikel 8, 2°, artikel 9 en artikel 11, 10° – voor of hebben zij tot gevolg dat verplichtingen nagekomen en welbepaalde handelingen gesteld moeten worden op tijdstippen waarvan er sommige thans reeds verstreken zijn of verstreken zullen zijn wanneer alle wetgevers in kwestie met het akkoord ingestemd zullen hebben.

Wat die bepalingen betreft, moet het akkoord dus met terugwerkende kracht uitwerking hebben.

Een dergelijke terugwerking is slechts denkbaar als de betrokken bepalingen van het akkoord in feite reeds toegepast zijn of zullen zijn op de aangeduide tijdstippen.

De stellers van het akkoord moeten zich ervan vergewissen dat dat in casu wel degelijk het geval is.

Het akkoord moet opnieuw onderzocht worden en, in voorkomend geval, herzien worden teneinde rekening te houden met die opmerking.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

5.1. Artikel 2, 3°, van het samenwerkingsakkoord vervangt in artikel 2, 7°, van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 de omschrijving van de term "register" en verwijst daarbij naar artikel 10 van Verordening (EU) 525/2013.³

Artikel 2, 5°, van het samenwerkingsakkoord voegt een punt 22° toe aan artikel 2 van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013, waarin een omschrijving van "Verordening (EU) 525/2013" wordt gegeven.

Gevraagd of de verwijzing naar artikel 10 van Verordening (EU) 525/2013 en een omschrijving van deze verordening nog actueel zijn, nu deze verordening werd opgeheven door Verordening (EU) 2018/1999⁴, antwoordde de gemachtigde:

³ Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 "betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van Beschikking nr. 280/2004/EG".

⁴ Verordening (EU) 2018/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 "inzake de governance van de energie-unie en van de klimaatactie, tot wijziging van richtlijn 94/22/EG, richtlijn 98/70/EG, richtlijn 2009/31/EG, Verordening (EG) nr. 663/2009, Verordening (EG) nr. 715/2009, richtlijn 2009/73/EG, richtlijn 2009/119/EG van de Raad, richtlijn 2010/31/EU, richtlijn 2012/27/EU, richtlijn 2013/30/EU en richtlijn (EU) 2015/652 van de Raad, en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 525/2013".

“Verordening 525/2013 was inderdaad maar geldig tot 31 december 2020. Artikel 10 verordening 525/2013 is vervangen door artikel 40 van Verordening (EU) 2018/1999 van 11 december 2018 inzake de governance van de energie-unie en van de klimaatactie”.

Les auteurs de l'accord de coopération vérifieront si la référence et la définition contenues respectivement à l'article 2, 3° et 5°, de l'accord de coopération peuvent être maintenues, ou bien si elles doivent être remplacées par une référence à l'article 40 du règlement (UE) 2018/1999 et une définition de ce règlement.

5.2. L'article 2, 5°, de l'accord de coopération ajoute un point 27° à l'article 2 de l'accord de coopération du 2 septembre 2013, la définition de l'«exploitant d'aéronefs CORSIA» faisant mention, dans le texte néerlandais du point 2°, d'une «ICAO-telefonieaanduiding».

À cet égard, le délégué a donné les éclaircissements suivants:

“De definitie van «CORSIA-vliegtuigexploitant» (artikel 2, punt 27) is opgesteld conform de bepalingen opgenomen in Part II, Chapter 1, punt 1.2 «Attribution of an aeroplane operator to a State» van de International Standards and Recommended Practices, Environmental Protection – Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation (Annex 16, Volume IV to the Convention on International Civil Aviation) ('CORSIA SARPs').

De term «ICAO telefonie-aanduiding» is de Nederlandse vertaling van de Engelse term «ICAO designator». Het gaat om een 3-letterige-identificatiecode, die door ICAO conform «Part I of Annex 6 to the Chicago Convention – International Commercial Air Transport – Aeroplanes» wordt toegekend aan commerciële luchtvaartmaatschappijen en die onder meer gebruikt wordt in de vluchtplannen.

ICAO designators zijn opgenomen in het ICAO document “Doc 8585 – Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services”.

Le Conseil d'État, section de législation, en prend acte.

Article 13

6. L'article 20/4, § 3, en projet, de l'accord de coopération du 2 septembre 2013 dispose que les autorités compétentes sont responsables du calcul des exigences de compensation des émissions de CO des exploitants d'aéronefs CORSIA, conformément aux règles énoncées au chapitre 3 de l'annexe 16 de la Convention «relative à l'aviation civile internationale», signée à Chicago le 7 décembre 1944 (ci-après: la Convention de Chicago), volume IV – Régime de compensation et de réduction de carbone pour l'aviation internationale, adoptées le 27 juin 2018 par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).

“Verordening 525/2013 was inderdaad maar geldig tot 31 december 2020. Artikel 10 verordening 525/2013 is vervangen door artikel 40 van Verordening (EU) 2018/1999 van 11 december 2018 inzake de governance van de energie-unie en van de klimaatactie.”

De stellers van het samenwerkingsakkoord dienen na te gaan of de verwijzing en de omschrijving in respectievelijk artikel 2, 3° en 5°, van het samenwerkingsakkoord behouden kunnen blijven dan wel of deze dienen te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 40 van Verordening (EU) 2018/1999 en een omschrijving van deze verordening.

5.2. Artikel 2, 5°, van het samenwerkingsakkoord voegt een punt 27° toe aan artikel 2 van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013, waarbij in de omschrijving van de «CORSIA-vliegtuigexploitant» in de Nederlandse tekst van punt 2° gewag wordt gemaakt van een «ICAO-telefonieaanduiding».

Door de gemachtigde werd dienaangaande de volgende toelichting verschaft:

“De definitie van «CORSIA-vliegtuigexploitant» (artikel 2, punt 27) is opgesteld conform de bepalingen opgenomen in Part II, Chapter 1, punt 1.2 «Attribution of an aeroplane operator to a State» van de International Standards and Recommended Practices, Environmental Protection – Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation (Annex 16, Volume IV to the Convention on International Civil Aviation) ('CORSIA SARPs').

De term «ICAO telefonie-aanduiding» is de Nederlandse vertaling van de Engelse term «ICAO designator». Het gaat om een 3-letterige-identificatiecode, die door ICAO conform «Part I of Annex 6 to the Chicago Convention – International Commercial Air Transport – Aeroplanes» wordt toegekend aan commerciële luchtvaartmaatschappijen en die onder meer gebruikt wordt in de vluchtplannen.

ICAO designators zijn opgenomen in het ICAO document “Doc 8585 – Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services”.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, neemt hiervan akte.

Artikel 13

6. In het ontworpen artikel 20/4, § 3, van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 wordt bepaald dat de bevoegde autoriteiten instaan voor het berekenen van de verplichtingen inzake koolstofcompensatie van de CORSIA-vliegtuigexploitanten, conform de regels van hoofdstuk 3 van bijlage 16 van het Verdrag “inzake de internationale burgerluchtvaart”, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 (hierna: het Verdrag van Chicago), Volume IV – Carbon Offsetting and /for International Aviation, aangenomen op 27 juni 2018 door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO).

6.1. À la question de savoir d'où il apparaît que la Belgique est liée par les règles précitées, le délégué répond en renvoyant à une réponse fournie par le SPF Mobilité:

“L'article 37 de la Convention de Chicago (Convention relative à l'aviation civile internationale, signée le 7 décembre 1944 et entrée en vigueur le 4 avril 1947 + loi d'assentiment belge du 30 avril 1947, en vigueur le 2 décembre 1948) requiert le concours des États 'pour atteindre le plus haut degré réalisable d'uniformité dans les règlements, les normes, les procédures et l'organisation relatif aux aéronefs, au personnel, aux voies aériennes et aux services auxiliaires, dans toutes les matières pour lesquelles une telle uniformité facilite et améliore la navigation aérienne.

Cet article est le fondement de la force obligatoire des normes édictées dans les Annexes (au nombre de 18 actuellement) à la Convention. La résolution A-31 de l'OACI (Organisation de l'Aviation Civile Internationale – instituée par la Convention de Chicago) détermine aussi la force obligatoire des normes et pratiques recommandées.

Néanmoins, les États restent libres de ne pas les adopter, mais à condition de suivre la procédure de notification par l'article 38 ('Tout État à qui il sera impossible de se conformer à tous égards à de tels standards et procédures internationaux ou qui ne pourra pas rendre ses propres règlements ou méthodes d'exploitation exactement conformes aux standards et aux procédures internationaux lorsque ceux-ci auront été amendés, ou qui jugera nécessaire d'adopter des règlements ou des méthodes différant sur quelque point particulier de ceux qui sont établis conformément à un standard international, devra aviser immédiatement l'Organisation Internationale de l'Aviation Civile des différences existant entre ses pratiques nationales et les standards internationaux').

Les Annexes édictent des normes et des pratiques recommandées (SARP's).

Les normes (Standards): leur application uniforme (règles relatives aux matériels, aux performances techniques de ces matériels, aux personnels, aux procédures de navigation aérienne) est tenue pour nécessaire à la sécurité ou à la régularité de la navigation aérienne ou au bon fonctionnement du transport aérien. Toute divergence d'application par un État doit être justifiée par ledit État. En principe, la justification réside dans une impossibilité (même temporaire) d'appliquer la norme (le Standard).

Les pratiques recommandées (Recommended Practices): leur application est tenue pour désirable en vue d'assurer la sécurité ou la régularité de la navigation aérienne ou le bon fonctionnement du transport aérien. Les États doivent s'efforcer d'y conformer leur législation ou leur réglementation.

In bijlage alvast de officiële Belgische notificatie aan ICAO van vrijwillige deelname aan de pilootfase van CORSIA.

De bijlage is gratis raadpleegbaar via <https://www.icao.int/environmental-protection/CORSIA/Pages/SARPs-Annex-16-Volume-IV.aspx>.

6.1. Gevraagd waaruit blijkt dat België gebonden is door voormelde regelgeving, verwijst de gemachtigde naar een antwoord dat bezorgd werd door de FOD Mobiliteit:

“L'article 37 de la Convention de Chicago (Convention relative à l'aviation civile internationale, signée le 7 décembre 1944 et entrée en vigueur le 4 avril 1947 + loi d'assentiment belge du 30 avril 1947, en vigueur le 2 décembre 1948) requiert le concours des États 'pour atteindre le plus haut degré réalisable d'uniformité dans les règlements, les normes, les procédures et l'organisation relatif aux aéronefs, au personnel, aux voies aériennes et aux services auxiliaires, dans toutes les matières pour lesquelles une telle uniformité facilite et améliore la navigation aérienne.

Cet article est le fondement de la force obligatoire des normes édictées dans les Annexes (au nombre de 18 actuellement) à la Convention. La résolution A-31 de l'OACI (Organisation de l'Aviation Civile Internationale – instituée par la Convention de Chicago) détermine aussi la force obligatoire des normes et pratiques recommandées.

Néanmoins, les États restent libres de ne pas les adopter, mais à condition de suivre la procédure de notification par l'article 38 ('Tout État à qui il sera impossible de se conformer à tous égards à de tels standards et procédures internationaux ou qui ne pourra pas rendre ses propres règlements ou méthodes d'exploitation exactement conformes aux standards et aux procédures internationaux lorsque ceux-ci auront été amendés, ou qui jugera nécessaire d'adopter des règlements ou des méthodes différant sur quelque point particulier de ceux qui sont établis conformément à un standard international, devra aviser immédiatement l'Organisation Internationale de l'Aviation Civile des différences existant entre ses pratiques nationales et les standards internationaux').

Les Annexes édictent des normes et des pratiques recommandées (SARP's).

Les normes (Standards): leur application uniforme (règles relatives aux matériels, aux performances techniques de ces matériels, aux personnels, aux procédures de navigation aérienne) est tenue pour nécessaire à la sécurité ou à la régularité de la navigation aérienne ou au bon fonctionnement du transport aérien. Toute divergence d'application par un État doit être justifiée par ledit État. En principe, la justification réside dans une impossibilité (même temporaire) d'appliquer la norme (le Standard).

Les pratiques recommandées (Recommended Practices): leur application est tenue pour désirable en vue d'assurer la sécurité ou la régularité de la navigation aérienne ou le bon fonctionnement du transport aérien. Les États doivent s'efforcer d'y conformer leur législation ou leur réglementation.

In bijlage alvast de officiële Belgische notificatie aan ICAO van vrijwillige deelname aan de pilootfase van CORSIA.

De bijlage is gratis raadpleegbaar via <https://www.icao.int/environmental-protection/CORSIA/Pages/SARPs-Annex-16-Volume-IV.aspx>.

6.2. Dès lors que la disposition en projet s'adresse aux autorités compétentes, qui conformément à l'article 2, 20°, de l'accord de coopération du 2 septembre 2013 sont définies comme étant "les autorités désignées conformément à l'article 18 de la directive⁵, en l'espèce la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et l'autorité fédérale", et non aux particuliers, l'absence d'une version néerlandaise de cette annexe peut se justifier.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET DE LOI

7. Le texte de l'avant-projet de loi d'assentiment n'appelle aucune observation.

*

Le greffier,	Le président,
Wim GEURTS	Martine BAGUET

6.2. Aangezien de ontworpen bepaling gericht is tot de bevoegde autoriteiten, die overeenkomstig artikel 2, 20°, van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 worden omschreven als zijnde "de aangewezen autoriteiten overeenkomstig artikel 18 van de richtlijn⁵, in dit geval het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de federale overheid" en niet tot particulieren, kan het ontbreken van een Nederlandstalige tekstversie van deze bijlage worden gebillijkt.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN WET

7. Bij de tekst van het voorontwerp van instemmingswet zijn geen opmerkingen te maken.

*

De griffier,	De voorzitter,
Wim GEURTS	Martine BAGUET

⁵ Conformément à l'article 2, 3°, de l'accord de coopération, la "directive" est définie comme étant "la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, telle que modifiée par la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre; et telle que modifiée par la directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre".

⁵ Overeenkomstig artikel 2, 3°, van het samenwerkingsakkoord wordt "richtlijn" omschreven als "richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, zoals gewijzigd bij richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 23 april 2009 teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden".

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre de la Mobilité et de notre ministre du Climat, de l'Environnement, du Développement durable et du Green deal,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le premier ministre, le ministre de la mobilité et la ministre du Climat, de l'Environnement, du Développement durable et du Green Deal sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution

Art. 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Mobiliteit en onze minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame ontwikkeling en Green deal,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De eerste minister, de minister van Mobiliteit, de minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame ontwikkeling en Green Deal zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet

Art. 2

Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees

2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 2021

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le premier ministre,

Alexander DE CROO

Le ministre de la Mobilité,

Georges GILKINET

*La ministre du Climat, de l'Environnement,
du Développement durable et du Green Deal,*

Zakia KHATTABI

Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, afgesloten te Brussel.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 2021

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De eerste minister,

Alexander DE CROO

De minister van Mobiliteit,

Georges GILKINET

*De minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame
Ontwikkeling en Green Deal,*

Zakia KHATTABI

TABLEAU DE CONCORDANCE		
AC 15 décembre 2020	AC du 2 septembre, modifié par l'AC du 16 octobre 2015 2015	Dispositions européennes ou internationales
article 2, 27°	Insertion d'une nouvelle définition de "l'exploitant d'aéronefs CORSIA".	Article 5 du règlement 2019/1603 + point 1.2.4. du CORSIA SARPs
article 8	article 16	Article 1 ^{er} de la directive 2003/87/CE
article 9	article 17	Article 11bis, §4, alinéa 2 de la directive 2003/87/CE
article 11, 1° et 2°	Article 20/1, §1	Article 28bis, §1, point a) et b) de la directive 2003/87/CE
article 11, 6°	article 20/1, §2	Article 28bis, §2, alinéa 1 de la directive 2003/87/CE
article 11, 8°	article 20/1, §2, alinéa 2	Article 28bis, §2, alinéa 2 de la directive 2003/87/CE
article 11, 9° et 10°	article 20/1, §2, alinéa 3	Article 28bis, §2, alinéa 4 de la directive 2003/87/CE
article 11, 13°	article 20/1, §4	Article 28bis, §5 de la directive 2003/87/CE
article 13	Insertion des articles 20/2, 20/3 et 20/4	Organisation intra-belge de la Belgique en tant qu'État membre responsable en vertu des articles 1, 2, 3 et 5 du règlement 2019/1603 et des SARP CORSIA
	article 20/4, §4	Article 7 du règlement 2019/1603

Les autres articles sont soit des adaptations relatives au registre national des gaz à effet de serre (suite à l'accord de coopération du 20 janvier 2017 ou à l'arrêté royal du 21 juillet 2017), soit des corrections des textes français et néerlandais de l'accord de coopération.

CONCORDANTIETABEL		
SWA 15 december 2020	SWA van 2 september, gewijzigd bij SWA van 16 oktober 2015	Europese of internationale bepalingen
artikel 2, 27°	invoeging nieuwe definitie van 'CORSIA-vliegtuigexploitant'	artikel 5 verordening 2019/1603 + punt 1.2.4 van de CORSIA SARPs
artikel 8	artikel 16	artikel 13 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 9	artikel 17	artikel 11bis, lid 4, alinea 2 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 11, 1° en 2°	artikel 20/1, §1	artikel 28bis, lid 1, punt a) en b) van richtlijn 2003/87/EG
artikel 11, 6°	artikel 20/1, §2	artikel 28bis, lid 2, alinea 1 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 11, 8°	artikel 20/1, §2, lid 2	artikel 28bis, lid 2, alinea 2 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 11, 9° en 10°	artikel 20/1, §2, lid 3	artikel 28bis, lid 2, alinea 4 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 11, 13°	artikel 20/1, §4	artikel 28bis, lid 6 van richtlijn 2003/87/EG
artikel 13	Invoeging artikelen 20/2, 20/3 en 20/4	Intra-Belgische organisatie van België als administrerende lidstaat conform artikelen 1, 2, 3 en 5 van verordening 2019/1603 en CORSIA SARPs
	artikel 20/4, §4	artikel 7 van verordening 2019/1603

De overige artikelen zijn ofwel aanpassingen inzake nationaal register voor broeikasgassen (naar aanleiding van het samenwerkingsakkoord van 20 januari 2017 of KB van 21 juli 2017) ofwel rectificaties in de Franstalige en Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord.

Accord de coopération du 15 décembre 2020 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Samenwerkingsakkoord van 15 december 2020 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Vu le règlement (UE) 2017/2392 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2017 modifiant la directive 2003/87/CE en vue de maintenir l'actuelle restriction du champ d'application pour les activités aériennes et de préparer la mise en œuvre d'un mécanisme de marché mondial à partir de 2021;

Gelet op verordening (EU) 2017/2392 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2017 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG om de huidige beperkingen van het toepassingsgebied voor luchtvaartactiviteiten voort te zetten en de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel vanaf 2021 voor te bereiden;

Vu le règlement délégué (UE) 2019/1603 de la Commission du 18 juillet 2019 complétant la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les mesures adoptées par l'Organisation de l'aviation civile internationale relatives à la surveillance, à la déclaration et à la vérification des émissions de l'aviation aux fins de l'application d'un mécanisme de marché mondial;

Gelet op de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 van de Commissie van 18 juli 2019 tot aanvulling van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie aangenomen maatregelen voor de monitoring, rapportage en verificatie van luchtvaartemissies ter uitvoering van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel;

Vu l'article 39 de la Constitution;

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, §1^{er}, II, 1°, et l'article 92bis, §1^{er}, §5 et §6, insérés par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993, la loi spéciale du 21 février 2010 et la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, §1, II, 1°, en artikel 92bis, §1, §5 en §6, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, de bijzondere wet van 21 februari 2010 en de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Vu l'accord de coopération du 14 novembre 2002, entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het

Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto;

Vu l'accord de coopération du 2 septembre 2013 conclu entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Vu l'accord de coopération du 16 octobre 2015 conclu entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 conclu entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Vu l'accord de coopération du 20 janvier 2017 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du registre national belge de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil, au règlement (UE) 525/2013 du Parlement européen et du Conseil, et à certains

Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tot wijziging van het van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 20 januari 2017 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het nationaal register voor broeikasgassen van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en verordening (EU) 525/2013 van het Europees

aspects de la mise aux enchères conformément au règlement (UE) 1031/2010 de la Commission;	Parlement en de Raad, alsmede bepaalde elementen van de veiling overeenkomstig verordening (EU) 1031/2010 van de Commissie;
Vu la décision du Comité de concertation du 24 juin 2020;	Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van 24 juni 2020;
Considérant l'Annexe 16 de la Convention relative à l'aviation civile internationale, Volume IV - Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation (Système de compensation et de réduction du carbone pour l'aviation internationale), adoptée le 27 juin 2018 par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI);	Overwegende Bijlage 16 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, Volume IV - Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation, aangenomen op 27 juni 2018 door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO);
Considérant la directive (UE) 2018/410 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2018 modifiant la directive 2003/87/CE afin de renforcer le rapport coût-efficacité des réductions d'émissions et de favoriser les investissements à faible intensité de carbone, et la décision (UE) 2015/1814;	Overwegende richtlijn (EU) 2018/410 van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2018 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG ter bevordering van kosteneffectieve emissiereducties en koolstofarme investeringen en van Besluit (EU) 2015/1814;
L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, en la personne du Premier Ministre, du Ministre de la Mobilité et de la Ministre du Climat, de l'Environnement, du Développement durable et du Green Deal;	De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering, in de persoon van de Eerste Minister, de minister van Mobiliteit en de Minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame Ontwikkeling en Green Deal;
La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-président, de la Ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement, de l'Énergie et du Tourisme et de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics;	Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar minister-president, de Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme en de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;
La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, en la personne de son Ministre-président et du Ministre wallon du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité;	Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar minister-president en de Waalse minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit;
La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en la personne de son Ministre-président et du Ministre bruxellois chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative;	Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, in de persoon van haar minister-president, de Brusselse minister, belast met belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie;
Ont convenu ce qui suit:	Kwamen het volgende overeen:

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'accord de coopération du 2 septembre 2013 conclu entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais du deuxième alinéa le mot "omzetting" est remplacé par le mot "uitvoering";

2° au deuxième alinéa, la partie de phrase " , ainsi que le règlement (UE) 2017/2392 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2017 modifiant la directive 2003/87/CE en vue de maintenir l'actuelle restriction du champ d'application pour les activités aériennes et de préparer la mise en œuvre d'un mécanisme de marché mondial à partir de 2021. " est ajoutée;

3° un troisième alinéa est ajouté, rédigé comme suit:

"3° Le présent accord de coopération a aussi pour objet de mettre en œuvre le système de compensation et de réduction du carbone pour l'aviation internationale telle que décidé par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) le 27 juin 2018."

Art. 2. A l'article 2 du même accord de coopération, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° le point 2° est remplacé par ce qui suit:

"2° règlement registre: règlement (UE) 389/2013 de la Commission du 2 mai 2013 établissant un

Artikel 1. In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid van de Nederlandse tekst wordt het woord "omzetting" vervangen door het woord "uitvoering";

2° in het tweede lid wordt de zinsnede "en van verordening (EU) 2017/2392 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2017 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG om de huidige beperkingen van het toepassingsgebied voor luchtvaartactiviteiten voort te zetten en de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel vanaf 2021 voor te bereiden." toegevoegd;

3° een derde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt:

"3° Dit samenwerkingsakkoord beoogt tevens uitvoering te geven aan de regeling voor koolstofcompensatie en -reductie voor internationale luchtvaart zoals beslist door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) op 27 juni 2018."

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt vervangen als volgt:

"2° registerverordening: verordening (EU) 389/2013 van de Commissie van 2

registre de l'Union conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et aux décisions 280/2004/CE et 406/2009/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les règlements (UE) 920/2010 et (UE) 1193/2011 de la Commission;";

2° le point 3° est remplacé par ce qui suit:

"3° directive: la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, telle que modifiée;";

3° le point 7° est remplacé par ce qui suit:

"7° registre: la partie du système consolidé des registres européens conformément à l'article 19 de la directive et à l'article 10 du règlement 525/2013, gérée par la Belgique conformément au règlement registre et au Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques;";

4° le point 10° est remplacé par ce qui suit:

"10° administrateur du registre: l'administrateur national belge conformément au règlement registre, à savoir le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, qui gère les comptes et les utilisateurs dans le registre;";

5° les points 22° à 27° inclus sont ajoutés, et rédigés comme suit:

"22° règlement (UE) 525/2013: le règlement (UE) 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la décision 280/2004/CE;

mei 2013 tot instelling van een EU-register overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad, beschikkingen 280/2004/EG en 406/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van de verordeningen (EU) 920/2010 en 1193/2011 van de Commissie;";

2° punt 3° wordt vervangen als volgt:

"3° richtlijn: Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, zoals gewijzigd;";

3° punt 7° wordt vervangen als volgt:

"7° register: het deel van het geconsolideerd systeem van Europese registers overeenkomstig artikel 19 van de richtlijn en artikel 10 van verordening 525/2013, dat wordt beheerd door België conform de registerverordening en het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering;";

4° punt 10° wordt vervangen als volgt:

"10° registeradministrateur: de Belgische nationale administrateur overeenkomstig de registerverordening, te weten de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, die de rekeningen en de gebruikers in het register beheert;";

5° een punt 22° tot en met 27° worden toegevoegd, die luiden als volgt:

"22° verordening (EU) 525/2013: verordening (EU) 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende en bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapporteringsmechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de Unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van beschikking 280/2004/EG;

23° arrêté royal du 21 juillet 2017: l'arrêté royal du 21 juillet 2017 relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs;

23° koninklijk besluit van 21 juli 2017: koninklijk besluit van 21 juli 2017 betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden van toepassing op de gebruikers ervan;

24° règlement (UE) 2017/2392: le règlement (UE) 2017/2392 du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2017 modifiant la directive 2003/87/CE en vue de maintenir l'actuelle restriction du champ d'application pour les activités aériennes et de préparer la mise en œuvre d'un mécanisme de marché mondial à partir de 2021;

24° verordening (EU) 2017/2392: verordening (EU) 2017/2392 van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2017 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG om de huidige beperkingen van het toepassingsgebied voor luchtvaartactiviteiten voort te zetten en de tenuitvoerlegging van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel vanaf 2021 voor te bereiden;

25° CORSIA: "Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation", système de compensation et de réduction du carbone pour l'aviation internationale telle que décidé par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) le 27 juin 2018;

25° CORSIA: "Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation", de regeling voor koolstofcompensatie en -reductie voor internationale luchtvaart zoals beslist door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) op 27 juni 2018;

26° règlement délégué (UE) 2019/1603: le règlement délégué (UE) 2019/1603 de la Commission du 18 juillet 2019 complétant la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les mesures adoptées par l'Organisation de l'aviation civile internationale relatives à la surveillance, à la déclaration et à la vérification des émissions de l'aviation aux fins de l'application d'un mécanisme de marché mondial;

26° gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603: de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 van de Commissie van 18 juli 2019 tot aanvulling van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie aangenomen maatregelen voor de monitoring, rapportage en verificatie van luchtvaartemissies ter uitvoering van een wereldwijde marktgebaseerde maatregel;

27° exploitant d'aéronefs CORSIA: une compagnie aérienne qui tombe sous le champ d'application de l'article 1^{er} du règlement délégué (UE) 2019/1603 et qui soit:

27° CORSIA-vliegtuigexploitant: een luchtvaartmaatschappij die onder het toepassingsgebied van artikel 1 van de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 valt, en die ofwel:

1° dispose d'une licence d'exploitation valable accordée par la Belgique conformément au règlement (CE) 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 établissant des règles communes pour l'exploitation de services aériens dans la Communauté;

1° beschikt over een geldige door België verleende exploitatievergunning conform verordening (EG) 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap;

2° ne dispose pas d'une licence d'exploitation octroyée par un Etat membre de l'Union Européenne, ou d'une licence équivalente octroyée par un pays tiers soit d'un indicatif

2° niet beschikt over een exploitatievergunning verleend door een lidstaat van de Europese Unie, of een daarmee gelijkgestelde vergunning verleend door een derde land ofwel een ICAO-

OACI et dont le siège social de la personne juridique est fixé en Belgique.

telefonieaanduiding én waarvan de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon in België is gevestigd.

N'est pas considéré comme un exploitant d'aéronefs CORSIA: un transporteur aérien repris dans l'annexe du règlement (CE) 748/2009 de la Commission du 5 août 2009 concernant la liste des exploitants d'aéronefs ayant exercé une activité aérienne visée à l'annexe I de la directive 2003/87/CE à compter du 1^{er} janvier 2006, qui conformément à cette annexe a un Etat membre responsable autre que la Belgique.”.

Wordt niet beschouwd als een CORSIA-vliegtuigexploitant: een luchtvaartmaatschappij opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) 748/2009 van de Commissie van 5 augustus 2009 betreffende de lijst van vliegtuigexploitanten die op of na 1 januari 2006 een in bijlage I bij Richtlijn 2003/87/EG genoemde luchtvaartactiviteit hebben uitgeoefend, met specificatie van de administrerende lidstaat van elke vliegtuigexploitant, die conform deze bijlage een andere administrerende lidstaat dan België heeft.”.

Art. 3. A l'article 5 du même accord de coopération les modifications suivantes sont apportées:

Art. 3. Aan artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au paragraphe 2, la partie de phrase “9 juillet 2010” est remplacée par la partie de phrase “21 juillet 2017”;

1° in paragraaf 2 wordt de zinsnede “9 juli 2010” vervangen door de zinsnede “21 juli 2017”;

2° au paragraphe 3, les mots “registre national des gaz à effet de serre et les conditions applicables à ses utilisateurs” sont remplacés par les mots “registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “nationaal broeikasgasregister en de voorwaarden van toepassing op zijn gebruikers” vervangen door de woorden “register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden van toepassing op de gebruikers ervan”;

3° au paragraphe 3, la partie de phrase “9 juillet 2010” est remplacée par la partie de phrase “21 juillet 2017”.

3° in paragraaf 3 wordt de zinsnede “9 juli 2010” vervangen door de zinsnede “21 juli 2017”.

Art. 4. A l'article 7 du même accord de coopération les modifications suivantes sont apportées:

Art. 4. Aan artikel 7 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le texte français du paragraphe 1^{er}, sixième alinéa, le mot “trois” est remplacé par le mot “deux”;

1° in paragraaf 1, zesde lid, van de Franse tekst wordt het woord “trois” vervangen door het woord “deux”;

2° dans le texte français du paragraphe 2, les mots “les tableaux d'attribution” sont remplacés par les mots “les tableaux d'allocation”;

2° in paragraaf 2 van de Franse tekst worden de woorden “les tableaux d'attribution” vervangen door de woorden “les tableaux d'allocation”;

3° au paragraphe 2 les mots “registre national des émissions de gaz à effet de serre” sont remplacés par le mot “registre”.

3° in paragraaf 2 worden de woorden “nationaal broeikasgasregister” vervangen door het woord “register”.

Art. 5. Dans le texte français de l'article 9, paragraphe 3, point 1°, du même accord de coopération, les mots "de la directive" sont insérés entre les mots "l'annexe I" et les mots "et menées".

Art. 5. In de Franse tekst van artikel 9, paragraaf 3, punt 1°, van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden tussen de woorden "l'annexe I" en de woorden "et menées" de woorden "de la directive" ingevoegd.

Art. 6. A l'article 10 du même accord de coopération les modifications suivantes sont apportées:

Art. 6. In artikel 10 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le texte française du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le mot "trois" est remplacé par le mot "deux";

1° in paragraaf 2, eerste lid, van de Franse tekst, wordt het woord "trois" vervangen door het woord "deux";

2° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots "registre national des émissions de gaz à effet de serre" sont remplacés par le mot "registre".

2° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "nationaal broeikasgasregister" vervangen door het woord "register".

Art. 7. A l'article 14 du même accord de coopération les modifications suivantes sont apportées:

Art. 7. In artikel 14 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au paragraphe 2, la partie de phrase "18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et de la Décision 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil" est remplacée par la partie de phrase "20 janvier 2017 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du registre national belge de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil, au règlement (UE) 525/2013 du Parlement européen et du Conseil, et à certains aspects de la mise aux enchères conformément au règlement (UE) 1031/2010 de la Commission";

1° in paragraaf 2 wordt de zinsnede "18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad" vervangen door de zinsnede "20 januari 2017 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het nationaal register voor broeikasgassen van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en verordening (EU) 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad, alsmede bepaalde elementen van de veiling overeenkomstig verordening (EU) 1031/2010 van de Commissie";

2° au paragraphe 3, la partie de phrase "9 juillet 2010" est remplacée par la partie de phrase "21 juillet 2017".

2° in paragraaf 3 wordt de zinssnede "9 juli 2010" vervangen door de zinsnede "21 juli 2017".

Art. 8. A l'article 16 du même accord de coopération les modifications suivantes sont apportées:

1° la partie de phrase "les émissions produites au cours de périodes de huit ans commençant le 1^{er} janvier 2013" est remplacée par les mots "une durée indéterminée";

2° un deuxième alinéa est ajouté, rédigé comme suit:

"Les quotas délivrés à partir du 1^{er} janvier 2021 comportent une mention indiquant au cours de quelle période de dix ans à compter du 1^{er} janvier 2021 ils ont délivrés, et ils sont valables pour les émissions produites dès la première année de cette période."

Art. 9. Dans l'article 17, paragraphe 2, du même accord de coopération les mots "pour chaque période" sont remplacés par la partie de phrase "pour chaque année civile de la période jusqu'au 2020".

Art. 10. Dans l'intitulé du chapitre X/1 du même accord de coopération, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015, la partie de phrase "d'ici 2020, d'une convention internationale sur l'application d'un mécanisme de marché mondial" est remplacée par les mots "du mécanisme de marché mondial à partir de l'OACI".

Art. 11. A l'article 20/1 du même accord de coopération, modifié par l'accord de coopération du 16 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° au point 1° du paragraphe 1^{er}, l'année "2016" est remplacée par l'année "2023";

2° au point 2° du paragraphe 1^{er}, l'année "2016" est remplacée par l'année "2023";

3° le point 3° du paragraphe 1^{er} est abrogé;

4° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la partie de phrase "1° et 2°" est abrogée;

Art. 8. In artikel 16 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de zinsnede "de emissies die geproduceerd werden in de loop van periodes van acht jaar, te rekenen vanaf 1 januari 2013" wordt vervangen door de woorden "onbepaalde tijd";

2° een tweede lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt:

"Emissierechten die met ingang van 1 januari 2021 worden verleend, bevatten een aanduiding waaruit blijkt in welke periode van tien jaar te rekenen vanaf 1 januari 2021 zij zijn verstrekt, en zijn geldig voor emissies met ingang van het eerste jaar van die periode."

Art. 9. In artikel 17, paragraaf 2, van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden "voor elke periode" vervangen door de zinsnede "voor elk kalenderjaar van de periode tot en met 2020".

Art. 10. In het opschrift van hoofdstuk X/1 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015, wordt de zinsnede "tegen 2020 van een internationale overeenkomst die wereldwijd één marktgebaseerde maatregel toepast" vervangen door de woorden "van de wereldwijde marktgebaseerde maatregel van de ICAO".

Art. 11. Aan artikel 20/1 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 16 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1° van paragraaf 1 wordt het jaartal "2016" vervangen door het jaartal "2023";

2° in punt 2° van paragraaf 1 wordt het jaartal "2016" vervangen door het jaartal "2023";

3° punt 3° van paragraaf 1 wordt opgeheven;

4° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de zinsnede "1° en 2°" opgeheven;

5° au paragraphe 2, la partie de phrase "1° et 2°" est chaque fois abrogée;	5° in paragraaf 2 wordt de zinsnede "1° en 2°" telkens opgeheven;
6° au paragraphe 2, les mots "chaque année" sont insérés entre le mot "reçoit" et la partie de phrase ", à titre gratuit,";	6° in paragraaf 2 wordt tussen de zinsnede "gelden," en de woorden "een aantal" de woorden "elk jaar" ingevoegd;
7° dans le texte néerlandais du paragraphe 2 la partie de phrase "paragraphe 2" est remplacé par "paragraphe 1";	7° in paragraaf 2 van de Nederlandse tekst wordt de zinsnede "paragraaf 2" vervangen door de zinsnede "paragraaf 1";
8° au paragraphe 2, deuxième alinéa, les mots ", en conséquence de l'application de l'alinéa 1 ^{er} ," sont remplacés par les mots "à partir de la réserve spéciale";	8° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "ten gevolge van de toepassing van het eerste lid" vervangen door de woorden "uit de bijzondere reserve";
9° au paragraphe 2, troisième alinéa, la partie de phrase "1 janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2016" est remplacée par la partie de phrase "1 ^{er} janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2023";	9° in paragraaf 2, derde lid, wordt de zinsnede "1 januari 2013 tot en met 31 december 2016" vervangen door de zinsnede "1 januari 2017 tot en met 31 december 2023";
10° au paragraphe 2, troisième alinéa, l'année "2014" est chaque fois remplacée par l'année "2018";	10° in paragraaf 2, derde lid, wordt het jaartal "2014" telkens vervangen door het jaartal "2018";
11° dans le texte néerlandais du paragraphe 3, la partie de phrase "paragraphe 2" est remplacée par "paragraphe 1";	11° in paragraaf 3 van de Nederlandse tekst wordt de zinsnede "paragraphe 2" vervangen door de zinsnede "paragraphe 1";
12° au paragraphe 3, la partie de phrase "1° et 2°" est abrogée;	12° in paragraaf 3 wordt de zinsnede "1° en 2°" opgeheven;
13° au paragraphe 4, la partie de phrase "ou lorsque les émissions annuelles totales d'un exploitant d'aéronef dues à des vols autres que ceux visés au paragraphe 1 ^{er} , sont inférieures à 3.000 tonnes de CO ₂ " est inséré entre les mots "25.000 tonnes de CO ₂ " et les mots ",ses émissions".	13° in paragraaf 4 wordt tussen de zinsnede "25.000 ton CO ₂ " en het woord "beschouwd" de woorden "of van een vliegtuigexploitant met totale jaarlijkse emissies van minder dan 3.000 ton CO ₂ van andere vluchten dan die welke in paragraaf 1, worden bedoeld" ingevoegd.
Art. 12. Dans le même accord de coopération, il est ajouté un chapitre X/2, libellé comme suit:	Art. 12. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een hoofdstuk X/2 ingevoegd, dat luidt als volgt:
"CHAPITRE X/2 – Exécution de CORSIA".	"HOOFDSTUK X/2 – Tenuitvoerlegging van CORSIA".
Art. 13. Dans le même accord de coopération, il est ajouté au chapitre X/2, inséré par l'article 12, les articles 20/2, 20/3 et 20/4, libellés comme suit:	Art. 13. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt in hoofdstuk X/2, ingevoegd bij artikel 12, artikel 20/2, 20/3 en 20/4 ingevoegd, die luiden als volgt:

“Art. 20/2. §1. Tout exploitant d’aéronefs CORSIA répondant également à la définition d’exploitant d’aéronefs stipulée à l’article 2, 9°, dépend aux fins d’exécution de CORSIA de la même autorité compétente et du même gestionnaire d’aéroport, mentionnés à l’article 4, §2.

§2. Un exploitant d’aéronefs CORSIA qui n’est pas un exploitant d’aéronefs selon l’article 2, 9°, a comme autorité compétente la Région sur le territoire de laquelle le siège social de la personne juridique de l’exploitant d’aéronefs-CORSIA est fixé.

Si le siège social de la personne juridique de l’exploitant d’aéronefs-CORSIA n’est pas fixé sur le territoire de la Région Flamande ou de la Région Wallonne, l’autorité compétente de l’exploitant d’aéronefs-CORSIA est déterminée par la Commission nationale Climat, après consultation de l’exploitant d’aéronefs CORSIA.

§3. La Commission Nationale Climat donne mission à l’administrateur du registre afin qu’il publie la liste des exploitants d’aéronefs CORSIA, ainsi que chaque mise à jour de cette liste, en y mentionnant pour chaque exploitant d’aéronefs CORSIA l’autorité compétente et, le cas échéant, le gestionnaire d’aéroport respectifs.

Art. 20/3. §1. La liste OACI des exploitants d’aéronefs-CORSIA et la liste OACI des vérificateurs accrédités pour CORSIA par la Belgique sont préparées par le groupe de travail Aviation de la Commission Nationale Climat.

La liste, visée au premier alinéa, comprend toute compagnie aérienne qui tombe sous le champ d’application de l’article 1^{er} du règlement délégué (UE) 2019/1603 et qui soit:

1° dispose d’une licence d’exploitation valable accordée par la Belgique conformément au règlement (CE) 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 établissant des règles communes pour

“Art. 20/2. §1. Een CORSIA-vliegtuigexploitant, die tevens een vliegtuigexploitant als vermeld in artikel 2, 9° is, heeft voor de uitvoering van CORSIA dezelfde bevoegde autoriteit en luchthavenbeheerder, vermeld in artikel 4, §2.

§2. Een CORSIA-vliegtuigexploitant, die geen vliegtuigexploitant is als vermeld in artikel 2, 9°, heeft als bevoegde autoriteit het gewest op wiens grondgebied de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon van de CORSIA-vliegtuigexploitant gevestigd is.

Als de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon van de CORSIA-vliegtuigexploitant niet gevestigd is op het grondgebied van het Vlaamse Gewest of het Waalse Gewest, wordt de bevoegde autoriteit van de CORSIA-vliegtuigexploitant bepaald door de Nationale Klimaatcommissie, na overleg met de CORSIA-vliegtuigexploitant.

§3. De Nationale Klimaatcommissie geeft opdracht aan de registeradministrateur om de lijst van CORSIA-vliegtuigexploitanten, alsook elke actualisering van deze lijst, te publiceren met voor elke CORSIA-vliegtuigexploitant vermelding van de respectieve bevoegde autoriteit en, in voorkomend geval, de luchthavenbeheerder.

Art. 20/3. §1. De ICAO-lijst van CORSIA-vliegtuigexploitanten en de ICAO-lijst van verificatie-instellingen geaccrediteerd voor CORSIA door België worden voorbereid door de werkgroep Luchtvaart van de Nationale Klimaatcommissie.

De lijst, vermeld in het eerste lid, bevat elke luchtvaartmaatschappij die onder het toepassingsgebied van artikel 1 van de gedelegeerde verordening (EU) 2019/1603 valt, en die ofwel:

1° beschikt over een geldige door België verleende exploitatievergunning conform verordening (EG) 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de

l'exploitation de services aériens dans la Communauté;

exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap;

2° ne dispose pas d'une licence d'exploitation octroyée par un Etat membre de l'Union Européenne, soit d'une licence équivalente octroyée par un pays tiers soit d'un indicatif OACI et dont le siège social de la personne juridique est fixé en Belgique.

2° niet beschikt over een exploitatievergunning verleend door een lidstaat van de Europese Unie, ofwel een daarmee gelijkgestelde vergunning verleend door een derde land ofwel over een ICAO-telefooncode en waarvan de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon in België is gevestigd.

§2. La Commission Nationale Climat approuve les listes ci-dessus et transfère celles-ci au Directeur Général Aviation du Service Public Fédéral Mobilité et Transport.

§2. De Nationale Klimaatcommissie keurt voormelde lijsten goed en maakt deze over aan het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

§3. Au plus tard le 30 novembre de chaque année, les listes mentionnées à l'alinéa 1^{er} sont introduites à l'OACI par le Directeur Général Aviation du Service Public Fédéral Mobilité et Transport.

§3. Uiterlijk 30 november van elk jaar worden de in lid 1 vermelde lijsten ingediend bij ICAO door het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Art. 20/4. §1. Les exploitants d'aéronefs CORSIA transmettent les plans de surveillance ainsi que les rapports d'émissions destinés à la mise en œuvre de CORSIA à leur gestionnaire d'aéroport, lequel transmet directement ces documents aux autorités compétentes respectives.

Art. 20/4. §1. CORSIA-vliegtuigexploitanten leggen de monitoringplannen en emissieverslagen voor de uitvoering van CORSIA voor aan hun luchthavenbeheerders, die ze onmiddellijk bezorgen aan de respectieve bevoegde autoriteiten.

Les exploitants d'aéronefs CORSIA, mentionnés à l'article 20/2, §2, transmettent les plans de surveillance ainsi que les rapports d'émissions destinés à la mise en œuvre de CORSIA à leur autorité compétente respective.

CORSIA-vliegtuigexploitanten, vermeld in artikel 20/2, §2, leggen de monitoringplannen en emissieverslagen voor de uitvoering van CORSIA voor aan hun respectieve bevoegde autoriteit.

§2. Les autorités compétentes sont responsables de l'approbation des plans de surveillance et des rapports d'émissions destinés à la mise en œuvre de CORSIA.

§2. De bevoegde autoriteiten staan in voor de goedkeuring van de monitoringplannen en emissieverslagen voor de uitvoering van CORSIA.

§3. Les autorités compétentes sont responsables du calcul des exigences de compensation des émissions de CO₂ des exploitants d'aéronefs CORSIA, conformément aux règles énoncées au chapitre 3 de l'annexe 16 de la Convention relative à l'aviation civile internationale, volume IV - Régime de compensation et de réduction de carbone pour l'aviation internationale, adoptées le 27 juin 2018 par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).

§3. De bevoegde autoriteiten staan in voor het berekenen van de verplichtingen inzake koolstofcompensatie van de CORSIA-vliegtuigexploitanten, conform de regels van hoofdstuk 3 van bijlage 16 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, Volume IV -Carbon Offsetting and Reduction Scheme for International Aviation, aangenomen op 27 juni 2018 door de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO).

§4. La Commission Nationale Climat transmet les données relatives aux émissions pertinentes, approuvées par les autorités compétentes, au Directeur Général Aviation du Service Public Fédéral Mobilité et Transport, qui les transmet au secrétariat de l'OACI et à la Commission européenne.

§5. En vue de l'application du présent article, toutes les communications des exploitants d'aéronefs CORSIA sont transmises à leur autorité compétente respectives par l'intermédiaire du gestionnaire d'aéroport. Dans le cas de l'aéroport de Bruxelles-National, le gestionnaire d'aéroport envoie une copie à l'autorité compétente pour l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National et toutes les communications de l'autorité compétente concernée sont transmises aux exploitants d'aéronefs CORSIA par l'autorité compétente en vue de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National."

§4. De Nationale Klimaatcommissie maakt de relevante emissiegegevens, goedgekeurd door de bevoegde autoriteiten, over aan het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, die deze indient bij het secretariaat van ICAO en de Europese Commissie.

§5. Voor de toepassing van dit artikel passeren alle communicaties van de CORSIA-vliegtuigexploitanten naar hun respectieve bevoegde autoriteit langs de luchthavenbeheerder. In het geval van de luchthaven Brussel-nationaal stuurt de luchthavenbeheerder ook een kopie naar de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-nationaal, en passeren alle communicaties van de respectieve bevoegde autoriteit naar de CORSIA-vliegtuigexploitanten langs de bevoegde overheid voor de exploitatie van de luchthaven Brussel-nationaal."

Etabli à Bruxelles, le 15 décembre 2020, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes,

Opgemaakt te Brussel, op 15 december 2020, in zoveel exemplaren als er contracterende partijen zijn,

La ministre du Climat, de l'Environnement, du Développement durable et du Green Deal,

De minister van Klimaat, Leefmilieu, Duurzame Ontwikkeling en Green Deal,

Z. KHATTABI